



HOVRÄTTEN ÖVER
SKÅNE OCH BLEKINGE
Avdelning 1
Rotel 11

DOM
2020-02-28
Malmö

Mål nr
B 1081-19

ÖVERKLAGAT AVGÖRANDE

Malmö tingsrätts dom den 5 mars 2019 i mål nr B 9032-18, se bilaga A

PARTER (antal tilltalade 1)

Klagande och motpart (Åklagare)

Kammaråklagare Jeanette Sprimont
Åklagarmyndigheten
Malmö åklagarkammare

Klagande och motpart (Målsägande)

Arijan Çeko

Företrädd av åklagaren

Klagande och motpart (Tilltalad)

Miljan Stozinic, 19540513-3272
Måbärgsgatan 7, 212 31 Malmö

Ombud och offentlig försvarare: Advokat Andreas Ljungberg, ersatt av advokat Fredrik Kjellin
Advokatgruppen Mikael Nilsson i Malmö AB
Stortorget 29, 211 34 Malmö

SAKEN

Misshandel

HOVRÄTTENS DOMSLUT

Hovrätten ändrar tingsrättens domslut på så sätt att hovrätten

- frikänner Miljan Stozinic från åtalet,
- avslår Arijan Çekos skadeståndstalan, samt
- befriar Miljan Stozinic från skyldigheten att betala avgift till brottsofferfonden och att ersätta statens kostnader för rättegången vid tingsrätten.

I övrigt gäller tingsrättens domslut.

Andreas Ljungberg får ersättning av staten med 27 566 kr. Av beloppet avser 21 411 kr arbete, 642 kr tidsspillan och 5 513 kr mervärdesskatt. Staten ska stå för kostnaden.

Miljan Stozinic får ersättning av staten med 756 kr för sina kostnader för bevisning i hovrätten.

YRKANDEN I HOVRÄTTEN

Åklagaren har yrkat att hovrätten förenar den villkorliga domen med samhällstjänst.

Arijan Çeko har yrkat att hovrätten helt bifaller hans vid tingsrätten förda skadeståndstalan.

Miljan Stozinic har yrkat att hovrätten ogillar åtalet och därför avslår Arijan Çekos skadeståndstalan.

Parterna har motsatt sig varandras ändringsyrkanden.

Miljan Stozinic har yrkat ersättning för beviskostnad i hovrätten vid frikännande dom.

UTREDNINGEN I HOVRÄTTEN

Hovrätten har tagit del av samma förhör som tingsrätten.

I hovrätten har vidare hållits vittnesförhör med Nader Jemal, Adlouni Shadi, Camilla Bergström, Andrés Mura och Alexander Tosev. De var åskådare vid fotbollsmatchen.

HOVRÄTTENS DOMSKÄL

Vittnenas berättelser om händelseförloppet skiljer sig visserligen åt i vissa väsentliga delar. Avvikelserna är dock inte större än vad som är normalt när olika personer ska redogöra för ett hastigt händelseförlopp. Det finns därför inte anledning att tro att någon av dem har berättat något annat än vad de anser sig ha upplevt. Det av åklagaren åberopade vittnet Adlouni Shadi har inte lämnat uppgifter som tillfört utredningen något. I övrigt framstår de först i hovrätten hörda vittnenas uppgifter som tillförlitliga.

Nader Jemal har berättat att han såg Miljan Stozinic slå Arijan Çeko i ryggen med öppen eller knuten hand. Hans uppgifter är tillsammans med pojkens berättelse och Fazi Sebanis uppgifter i och för sig tillräckliga för att åklagaren ska anses ha uppfyllt sitt beviskrav.

Camilla Bergström, Andrés Mura och Alexander Tosev har emellertid lämnat uppgifter som talar mot att Miljan Stozinic slog Arijan Çeko. Alla tre har varit övertygade om att de inte sett något slag.

Camilla Bergström har sagt att hon såg Miljan Stozinic på väg fram till sitt barnbarn knuffa undan Arijan Çeko. Andrés Mura har berättat att han såg Miljan Stozinic fösa eller hålla undan Arijan Çeko. Alexander Tosev har sagt att det inte var någon fysisk kontakt alls mellan Arijan Çeko och Miljan Stozinic.

De nämnda vittnenas utsagor talar med sådan styrka mot att Miljan Stozinic slog Arijan Çeko att det vid bedömning av all bevisning som lagts fram inte är ställt utom rimligt tvivel att Miljan Stozinic gjorde detta. Miljan Stozinic ska därför frikännas.

En följd av bedömningen i ansvarsdelen är att Arijan Çekos skadeståndstalan ska avslås och Miljan Stozinic befrias från av tingsrätten i övrigt ålagd betalningsskyldighet.

HUR MAN ÖVERKLAGAR, se bilaga B

Överklagande senast den 27 mars 2020.

I avgörandet har deltagit hovrättsrådet Björn R. le Grand, rådmannen Sofia Tauson, tf. hovrättsassessorn Erika Hed (referent) samt nämndemännen Lennart Anderberg och Lena Olsson.



MALMÖ TINGSRÄTT
Avdelning 2
Enhet 205 B

Mål nr: B 9032-18

Rättelse/komplettering

Dom, 2019-03-05

Domskal

- Rättelse, 2020-02-24
Beslut av: rådmannen Helena Tjörnstrand

Domsbilaga 2 utgörs rätteligen av aktbilaga 18 och bilagan med information om hur man överklagar är i stället domsbilaga 3.



MALMÖ TINGSRÄTT
 Avdelning 2
 Enhet 205 B

DOM
 2019-03-05
 meddelad i
 Malmö

Mål nr: B 9032-18

PARTER (Antal tilltalade: 1)

Tilltalad

Miljan Stozinic, 19540513-3272
 Måbärsgatan 7
 212 31 Malmö

Offentlig försvarare:

Advokat Andreas Ljungberg
 Advokatgruppen Mikael Nilsson i Malmö
 AB
 Stortorget 29
 211 34 Malmö

Åklagare

Kammaråklagare Lisa Åberg
 Åklagarmyndigheten
 Malmö åklagarkammare
 205 90 Malmö

Målsägande

Arijan Çeko
 Von Rosens Väg 30 Lgh 1101
 213 66 Malmö

Målsägandebiträde:

Advokat Ulrika Rogland
 Ulrika Rogland Advokatbyrå AB
 Norra Vallgatan 66
 211 22 Malmö

Målsägandebiträde genom substitution:

Jur.kand. Moa Friberg
 c/o Ulrika Rogland advokatbyrå AB
 Norra Vallgatan 66
 211 22 Malmö

Postadress	Besöksadress	Telefon	Telefax	Expeditionstid
Box 265	Kalendegatan 1	040-35 30 00		måndag - fredag
201 22 Malmö		E-post: malmo.tingsratt@dom.se		08:00-16:00
		www.malmotingsratt.domstol.se		

DOMSLUT

Brott som den tilltalade döms för

Misshandel, 3 kap 5 § brottsbalken
2018-04-28

Påföljd m.m.

1. Villkorlig dom
2. Dagsböter 90 å 150 kr

Skadestånd

Miljan Stozinic ska utge skadestånd till Arijan Çeko med 5 600 kr jämte ränta på beloppet enligt 6 § räntelagen (1975:635) från den 28 april 2018 till dess betalning sker.

Brottsofferfond

Den tilltalade åläggs att betala en avgift på 800 kr enligt lagen (1994:419) om brottsofferfond.

Ersättning

1. Andreas Ljungberg tillerkänns ersättning av allmänna medel med 6 544 kr. Av beloppet avser 5 235 kr arbete och 1 309 kr mervärdesskatt.
 2. Ulrika Rogland tillerkänns ersättning av allmänna medel för arbete som målsägandebiträde med 14 051 kr. Av beloppet avser 9 660 kr arbete, 1 581 kr tidsspillan och 2 810 kr mervärdesskatt.
 3. Av kostnaden för försvaret och målsägandebiträdet ska Miljan Stozinic till staten återbetala 6 000 kr.
-

YRKANDEN M.M.

Åklagarens yrkanden och åberopad bevisning, se bilaga 1.

Arijan Ceko, som biträtt åtalet, har yrkat skadestånd i enlighet med bilaga 2.

DOMSKÄL

Skuld

Miljan Stozinic har förnekat gärningen. Han har uppgett att han inte minns något av skeendet. Han har motsatt sig att betala skadestånd till Arijan Ceko och har endast vitsordat sättet att beräkna ränta.

I målet har Arijan Ceko hörts genom uppspelning av barnförhör hållet hos polisen i oktober 2018. Miljan Stozinic har hörts över åtalet och som vittnen har hörts Faiz Sabani, tränare för FC Rosengård-laget som Arijan Ceko spelade i samt Arijan Cekos mamma, Bedija Ceko. Vittnena har avlagt ed. Tingsrätten finner att samtliga hörda har gjort ett trovärdigt intryck och att samtliga hörda vinnlagt sig om att lämna korrekta uppgifter. Det finns inte skäl att tro att någon medvetet lämnat oriktiga uppgifter. Faiz Sabani har varit på platsen och hållit uppmärksamheten på spelet och tingsrätten finner att hans uppgifter är tillförlitliga. Det har inte framkommit bärande skäl att tro att han falskeligen skulle tillvita Miljan Stozinic – som han uppgett att han känt igen vid förhandlingen – brottslig gärning.

Tingsrätten finner således följande klarlagt om händelseförloppet.

Den 28 april 2018 spelade pojklagen 9 år för Kvarnby IK och FC Rosengård fotbollsmatch på Klågerupsvägen. I en kamp om bollen mellan Viktor, Miljan Stozinics dotterson, och målsäganden Arijan Ceko föll Viktor och slog huvudet mot en betongvägg intill planen. Spelet avstannade och föräldrar och tränare rusade fram. Miljan Stozinic, som var och tittade på matchen tillsammans med Viktors mamma rusade också in på planen. Han har beskrivit att han reagerade omedelbart

och ville fram till Viktor och att han var rädd att Viktor skulle dö av smällen. Miljan Stozinic har berättat att han sedan inte minns något förrän han satt i bilen på väg hem tillsammans med Viktor och sin dotter. Miljan Stozinic har också berättat att Viktor fick en lättare hjärnskakning av händelsen. Tränaren Faiz Sabani har berättat att man efter händelsen kunnat återuppta matchen. Viktor spelade inte mer, medan Arijan Ceko kunde spela en del.

Arijan Ceko har berättat att han efter kampen om bollen fick ett slag med knuten hand i ryggen av "en gamling" som han förstod var Viktors morfar. Detta har bekräftats av Faiz Sabani. Miljan Stozinic har berättat att han inte kan tänka sig att det gått till så, eftersom det är honom helt främmande att slå ett barn. Han har samtidigt sagt att han kan tänka sig att han kan ha föst undan Arijan Ceko på sin väg fram till sitt barnbarn, men att det i vart fall inte varit hans mening att skada Arijan Ceko. Beskrivningen av Miljan Stozinics väg fram på planen har tillbakavisats av Faiz Sabani som berättat att Miljan Stozinic på sin väg fram mot dottersonen vikit av mot höger och sprungit fram till Arijan Ceko och slagit denne i ryggen. Att det var just Miljan Stozinic och att han slagit Arijan Ceko styrks också av Faiz Sabanis uppgifter att en kvinna rusade fram honom där han stod hos Arijan Ceko och mycket upprörd bad om ursäkt för att hennes pappa slagit. Kvinnan sade att pappan var så överbeskyddande mot sina barn och barnbarn. Att Arijan Ceko blev slagen på sätt som påstått styrks vidare av vad Bedija Ceko berättat om hur Arijan Ceko agerade efter att denne kommit hem efter matchen. Arijan Ceko hade då berättat för henne om ett slag på ryggen. Han grät och hade kissat på sig. Att Arijan Ceko kissade på sig har också Faiz Sabani berättat om.

Att Miljan Stozinic inte minns något alls av händelseförloppet framstår visserligen enligt tingsrättens uppfattning som något märkligt, men det kan finna sin förklaring i de kraftiga panikkänslor han berättat att han upplevde inför barnbarnets slag i betongväggen. Det står klart att det var en hård smäll, även Faiz Sabani har vittnat

om detta och har berättat att det hördes högt hur barnets huvud dunkade mot betongen.

Däremot har Miljan Stozinics invändning att han på grund av sin natur inte kan vara skyldig till den påstådda gärningen motbevisats genom den åberopade bevisningen. Det är utrett att det gått till på det sätt åklagaren påstått och att Miljan Stozinic tilldelat slaget med uppsåt. Miljan Stozinic ska dömas för misshandel.

Efter händelsen har Arijan Ceko bytt fotbollslag och vågar inte åka till matcher själv. Bedija Ceko har berättat att pojken varit rädd efter händelsen och inledningsvis inte vågade sova själv. Hon har också berättat att hon sett ett rött märke på Arian Cekos rygg och att märket syntes i två dagar. Arijan Ceko har själv berättat att han hade ont av slaget i en vecka.

Mot bakgrund av att tingsrätten funnit åtalet för misshandel styrkt har också Arijan Ceko rätt till skadestånd. Tingsrätten finner att Arijan Ceko utsatts för en så allvarlig kränkning av sin personliga integritet att han har rätt till ett skadestånd för kränkning med 5 000 kr. Mot bakgrund av vad som framkommit om den kvardröjande smärtan efter slaget finner tingsrätten att ersättning för sveda och värk bör utgå med 600 kr. Yrkad ränta ska också betalas.

Påföljd

Miljan Stozinic förekommer inte i belastningsregistret.

Det är i målet fråga om en oprovocerad misshandel av ett barn, ett slag med knuten hand i barnets rygg. Det är således inte fråga om någon form av bagatellartat skeende. Vid bedömningen av gärningen beaktar tingsrätten att det dock rört sig om endast ett slag, och att slaget utdelats i en situation där gärningsmannen var starkt upprörd på grund av att hans eget barnbarn precis skadat sig. Misshandel av normalgraden är vanligen brottslighet av sådan art att påföljden ska bestämmas till

fängelse. I förevarande fall finner dock tingsrätten att omständigheterna är sådana att påföljden kan stanna vid en villkorlig dom, som enligt huvudregeln ska förenas med böter.

Övrigt

Eftersom fängelse ingår i straffskalan för det brott som Miljan Stozinic nu döms för ska han åläggas att betala föreskriven avgift till brottsofferfonden.

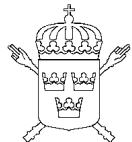
Vad målsägandebiträdet och försvararen begärt för sina uppdrag är skäligt och de bör tillerkännas denna ersättning. Miljan Stozininc ska, på grund av sina ekonomiska förhållanden, åläggas att återbetala del av denna kostnad till staten.

HUR MAN ÖVERKLAGAR, se bilaga (TR 01)

Sista dagen för överklagande är den 26 mars 2019. Överklagandet ges in till tingsrätten men prövas av Hovrätten över Skåne och Blekinge.

Helena Tjörnstrand

I avgörandet har deltagit rådmannen Helena Tjörnstrand samt nämndemännen Ylva Lenormand, Noor Mehdi och Anders Mårtensson. Rätten är överens.



Malmö tingsrätt
B 9032-18

MALMÖ TINGSRÄTT
Enhet 205 B

INKOM: 2018-12-13
MÅLNR: B 9032-18
AKTBIL: 4

Stämningsansökan

Tilltalade

Miljan Stozinic (19540513-3272)

Ansvarsyrkanden m.m.

MISSHANDEL

5000-K521938-18

Miljan Stozinic har den 28 april 2018 på Klågerupsvägen, Malmö stad, misshandlat Arijan Çeko genom att ge honom ett slag med knuten hand som träffade på ryggen, vilket orsakade smärta och rodnad.

Lagrum: 3 kap 5 § brottsbalken

Målsägande

Arijan Çeko

Åklagaren för ej talan

Företräds av advokat Ulrika Rogland.

Muntlig bevisning

1. Förhör med den tilltalade **Miljan Stozinic** som vidgår att han var på plats när händelsen ägde rum men förnekar brott.
2. Förhör med målsäganden **Arijan Çeko** (född 2013) angående händelsen till styrkande av åtalet (förhöret återopas genom uppspelning av videoinspelat förhör med målsäganden, cirka 20 minuter långt).
3. Förhör med vittnet **Faiz Sabani** angående hans iakttagelser av händelsen till styrkande av åtalet.

Övrig bevisning

Laguppställning (förundersökningsprotokoll s. 8) till styrkande av att Stozinic barnbarn spelade i fotbollsmatchen under vilken den åtalade gärningen ägde rum.

Handläggning

Beräknad tidsåtgång för förhandlingen: omkring 1,5 timme.



Hur man överklagar

Dom i brottmål, tingsrätt

TR-01

Vill du att domen ska ändras i någon del kan du överklaga. Här får du veta hur det går till.

Överklaga skriftligt inom 3 veckor

Ditt överklagande ska ha kommit in till domstolen inom 3 veckor från domens datum. Sista datum för överklagande finns på sista sidan i domen.

Överklaga efter att motparten överklagat

Om ena parten har överklagat i rätt tid, har den andra parten också rätt att överklaga även om tiden har gått ut. Det kallas att anslutningsöverklaga.

En part kan anslutningsöverklaga inom en extra vecka från det att överklagandetiden har gått ut. Ett anslutningsöverklagande måste alltså komma in inom 4 veckor från domens datum.

Ett anslutningsöverklagande upphör att gälla om det första överklagandet dras tillbaka eller av något annat skäl inte går vidare.

Så här gör du

1. Skriv tingsrättens namn och målnummer.
2. Förklara varför du tycker att domen ska ändras. Tala om vilken ändring du vill ha och varför du tycker att hovrätten ska ta upp ditt överklagande (läs mer om prövningstillstånd längre ner).
3. Tala om vilka bevis du vill hänvisa till. Förklara vad du vill visa med varje bevis.

Skicka med skriftliga bevis som inte redan finns i målet.

Vill du ha nya förhör med någon som redan förhörts eller en ny syn (till exempel besök på en plats), ska du berätta det och förklara varför.

Tala också om ifall du vill att målsäganden ska komma personligen vid en huvudförhandling.

4. Lämna namn och personnummer eller organisationsnummer.
Lämna aktuella och fullständiga uppgifter om var domstolen kan nå dig: postadresser, e-postadresser och telefonnummer.
Om du har ett ombud, lämna också ombudets kontaktuppgifter.
5. Skriv under överklagandet själv eller låt ditt ombud göra det.
6. Skicka eller lämna in överklagandet till tingsrätten. Du hittar adressen i domen.

Vad händer sedan?

Tingsrätten kontrollerar att överklagandet kommit in i rätt tid. Har det kommit in för sent avvisar domstolen överklagandet. Det innebär att domen gäller.

Om överklagandet kommit in i tid, skickar tingsrätten överklagandet och alla handlingar i målet vidare till hovrätten.

Har du tidigare fått brev genom förenklad delgivning, kan även hovrätten skicka brev på detta sätt.

Prövningstillstånd i hovrätten

När överklagandet kommer in till hovrätten tar domstolen först ställning till om målet ska tas upp till prövning.

Om du *inte* får prövningstillstånd gäller den överklagade domen. Därför är det viktigt att i överklagandet ta med allt du vill föra fram.

När krävs det prövningstillstånd?

Brottmålsdelen

I brottmålsdelen behövs prövningstillstånd i två olika fall:

- Den åtalade har dömts enbart till böter.
- Den åtalade har frikänts från ett brott som inte har mer än 6 månaders fängelse i straffskalan.

Skadeståndsdelen

Det krävs prövningstillstånd för att hovrätten ska pröva en begäran om skadestånd. Undantag kan gälla när en dom överklagas i brottmålsdelen, och det är kopplat en begäran om skadestånd till brottet. Då krävs inte prövningstillstånd för skadeståndsdelen om

- det inte krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen eller om
- hovrätten meddelar prövningstillstånd i brottmålsdelen.

Beslut i övriga frågor

I de mål där det krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen (se ovan), krävs det också prövningstillstånd för sådana beslut som bara får överklagas i samband med att domen överklagas. Beslut som kan överklagas särskilt kräver inte prövningstillstånd.

När får man prövningstillstånd?

Hovrätten ger prövningstillstånd i fyra olika fall.

- Domstolen bedömer att det finns anledning att tvivla på att tingsrätten dömt rätt.
- Domstolen anser att det inte går att bedöma om tingsrätten har dömt rätt utan att ta upp målet.
- Domstolen behöver ta upp målet för att ge andra domstolar vägledning i rättstillämpningen.
- Domstolen bedömer att det finns synnerliga skäl att ta upp målet av någon annan anledning.

Vill du veta mer?

Ta kontakt med tingsrätten om du har frågor. Adress och telefonnummer finns på första sidan i domen.

Mer information finns på www.domstol.se.



Hur man överklagar hovrättens avgörande

Den som vill överklaga hovrättens avgörande ska göra det genom att skriva till Högsta domstolen. Överklagandet ska dock skickas eller lämnas till hovrätten.

Senaste tid för att överklaga

Överklagandet ska ha kommit in till hovrätten senast den dag som anges i slutet av hovrättens avgörande.

Beslut om häktning, restriktioner enligt 24 kap. 5 a § rättegångsbalken eller reseförbud får överklagas utan tidsbegränsning.

Om överklagandet har kommit in i rätt tid, skickar hovrätten överklagandet och alla handlingar i målet vidare till Högsta domstolen.

Prövningstillstånd i Högsta domstolen

Det krävs prövningstillstånd för att Högsta domstolen ska pröva ett överklagande. Högsta domstolen får meddela prövningsstillstånd endast om

1. det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas av Högsta domstolen eller om
2. det finns synnerliga skäl till sådan prövning, så som att det finns grund för resning, att domvilla förekommit eller att målets utgång i hovrätten uppenbarligen beror på grovt förbiseende eller grovt misstag.

Överklagandets innehåll

Överklagandet ska innehålla uppgifter om

1. klagandens namn, adress och telefonnummer,
2. det avgörande som överklagas (hovrättens namn och avdelning samt dag för avgörandet och målnummer),
3. den ändring i avgörandet som klaganden begär,
4. de skäl som klaganden vill ange för att avgörandet ska ändras,
5. de skäl som klaganden vill ange för att prövningstillstånd ska meddelas, samt
6. de bevis som klaganden åberopar och vad som ska bevisas med varje bevis.

Förenklad delgivning

Om målet överklagas kan Högsta domstolen använda förenklad delgivning vid utskick av handlingar i målet, under förutsättning att mottagaren där eller i någon tidigare instans har fått information om sådan delgivning.

Mer information

För information om rättegången i Högsta domstolen, se www.hogstodomstolen.se